

## ملخص المساعدة المالية

برنامج تأمين الرعاية بالمستشفى في أوهايو (HCAP). بصفتك أحد المشاركين في برنامج HCAP، نقدم لك خدمات الطوارئ والخدمات الضرورية طبياً الأخرى في مستشفياتنا مجاناً إذا كنت مقيماً في ولاية أوهايو، وإذا (1) كنت مؤهلاً حالياً للحصول على خدمات برنامج المساعدة العامة أو برنامج مساعدة الإعاقة، أو (2) إذا كان دخلك يبلغ 100% من المبادئ التوجيهية الفيدرالية لتحديد مستوى الفقر (Federal Poverty Guidelines, FPG) أو دونه.

وفي ما يلي ملخص للمساعدة المالية المتاحة في جميع مرافق مؤسسة Cleveland Clinic بما في ذلك المستشفيات ومراكز صحة الأسرة. لا يُطبق هذا الملخص على Cleveland Clinic Rehabilitation Hospitals، و Cleveland Select Hospitals، ومرافق Ashtabula Regional Medical Center، التي تطبق سياساتها للمساعدة المالية.

**المساعدة المالية المُقدمة.** إذا لم يكن لديك تأمين، فإننا نقدم المساعدة المالية للطوارئ والرعاية الضرورية طبياً الأخرى كخصم من مصاريفنا الطبيعية إذا كان دخل أسرتك لا يتجاوز أربعة أضعاف خط الفقر الفيدرالي وكنت تقيم في الولاية التي تطلب فيها الرعاية (أو هليو أو فلوريدا أو نيفادا). إذا كنت مقيماً في فلوريدا، فيجب أن تكون مقيماً في المقاطعات التالية: بروارد، أو إنديان ريفر، أو مارتين، أو سانت لوسي، وأن تطلب خدمات الطوارئ أو الرعاية الضرورية طبياً (لا تغطي مرافق جنوب شرق فلوريدا سوى خدمات رعاية الطوارئ). ستخضع طلبات جميع مقدمي الطلبات للاستفادة من تغطية برنامج Medicare للفحص، ويجب عليهم التعاون مع ممثلي برنامج Medicare للنظر في حصولهم على المساعدة المالية. إذا كنت مؤهلاً للحصول على مساعدة مالية بموجب سياستنا، فستحصل على مساعدة مجانية أو على تخفيض وفقاً لمعايير الدخل التالية:

- إذا كان دخل أسرتك السنوي لغاية 250% من FPG، فستلقى رعاية مجانية،
- إذا كان دخل أسرتك السنوي يتراوح ما بين 251% و 400% من FPG، فستلقى رعاية مُخفضة حتى قيمة المبلغ الذي نطلبه من المرضى المؤمن عليهم عموماً مقابل هذه الخدمات.

حتى إذا كنت تتمتع بتغطية تأمينية، طالما أنك تفي بمعايير الدخل لدينا، فستكون مؤهلاً لتلقي المساعدة المالية إذا كان: التأمين داخل الشبكة لا يوفر تغطية للخدمات الضرورية طبياً التي تتشدها أو أنك قد استنفدت الحد الأقصى من مساعدات التأمين على مدار فترة حياتك.

**طرق إضافية للتأهل.** إذا لم تستوف معايير الدخل الواردة أعلاه، بصرف النظر عن حالتك التأمينية أو الولاية التي تقيم فيها، فسيتم دراسة كل حالة على حدة للحصول على المساعدة المالية بموجب الظروف التالية:

- **الرصيد الكارثي.** إذا كان لديك رصيد مستحق لصالح Cleveland Clinic على الرسوم المترتبة عن جولة رعاية يتجاوز نسبة 25% من دخل عائلتك السنوي، فستقيم طلبك للحصول على المساعدة المالية. (يُستثنى من ذلك المرضى الذين لديهم تأمين حيث تكون Cleveland Clinic خارج الشبكة أو غير متعاقد معها).

- **الظروف الاستثنائية.** إذا كنت تمر بضائقة شخصية أو مالية شديدة، فبإمكانك التواصل معنا لتقييم طلب حصولك على المساعدة المالية.
- **الظروف الطبية الخاصة.** إذا كنت تطلب العلاج الذي لا يمكن أن يقدمه أحد سوى أفراد طاقم CCHS الطبي أو ربما تستفيد من الخدمات الطبية المستمرة التي يقدمها CCHS لاستمرار الرعاية، فسيتم النظر في حالتك على أساس كل حالة على حدة للحصول على المساعدة المالية لهذا العلاج المحدد. إذا كنت تطلب العلاج في فلوريدا، فمن الضروري أن تكون مريضاً حالياً لدى أحد أطباء CC Florida.

**رعاية الأمومة.** إذا كنت حاملاً وكان تأمينك لا يقدم مزايا الأمومة، فستكون مؤهلاً للحصول على المساعدة المالية بموجب سياستنا، طالما أنك تستوفين معايير الدخل التي نطبقها، وأنك مقيمة في ولاية أوهايو أو في ولاية فلوريدا، في إحدى مقاطعات إنديان ريفر، أو مارتين، أو سانت لوسي، وأنك توافقين على التعاون معنا لتحديد أهليتك للحصول على مزايا الأمومة بموجب أحد البرامج الحكومية.

**لن تتجاوز الرسوم المبالغ المفروضة عموماً.** إذا تلقت مساعدة مالية بموجب سياستنا، فإن يُطلب إليك تسديد مقابل الرعاية الطارئة أو الرعاية الضرورية طبياً الأخرى يزيد عن المبلغ الذي نطلبه في العادة إلى المرضى ممن لديهم تأمين تجاري أو تغطية بموجب أحد برنامجي Medicare أو Medicaid.

**كيفية الحصول على نسخ من سياستنا وطلب التقدم.** يجوز لك الحصول على نسخة من سياستنا ونموذج طلب

المساعدة المالية: (1) من موقع Cleveland Clinic الإلكتروني عبر [www.ccf.org/financialassistance](http://www.ccf.org/financialassistance)، أو (2) في مكتب الدخول، أو في أقسامنا للطوارئ، أو في أي من مكاتبنا لمستشاري المرضى الماليين. إذا اتصلت بخدمة العملاء على الرقم 866.621.6385 أو سألت أحد المستشارين الماليين للمرضى، فسنرسل لك نسخة عن سياسة المساعدة المالية والملخص المكتوب بلغة سهلة، ونموذج الطلب مجاناً عبر البريد.

**كيفية التقدم والحصول على المساعدة.** بإمكانك التقدم بطلب في أي مرحلة من مراحل عملية تحديد المواعيد أو إصدار الفواتير من خلال استيفاء طلب وإرساله وتقييم معلومات عن دخلك. إن أي طلب للمساعدة المالية سواء تم استيفؤه بصفة شخصية أو عبر الإنترنت أو تسليمه أو إرساله بالبريد سيتم إعادة توجيهه إلى فريق إدارة دورة الإيرادات للتقييم والمعالجة. إذا كنت تعتقد أن لديك ظروفًا طبية كارثية أو استثنائية أو خاصة، فمن الممكن أن يباشر أحد مؤيدي المرضى الماليين أو ممثل خدمة عملاء التقدم بطلب بالنيابة عنك. إذا احتجت إلى أي مساعدة في التقدم بالطلب، فيرجى الاتصال بأحد مؤيدي المرضى الماليين الموجودين في مرافقتنا أو الاتصال بخدمة العملاء على الرقم 866.621.6385.

Copies of our Financial Assistance Policy, Application Form, and this Summary are available in English, Arabic, Spanish, Russian, Ukrainian, Nepali, Haitian Creole, and Creole. | Las copias de nuestra Política de Asistencia Financiera, el Formulario de solicitud y el presente Resumen están disponibles en inglés, árabe, español, ruso, ucraniano, nepalí, criollo haitiano y creole. | Копии Политики оказания финансовой помощи, бланка заявки и настоящего резюме доступны на английском, арабском, испанском, русском, украинском, непальском, гаитянском креольском и креольском языках. | Копії нашої Політики фінансової допомоги, Форми заявки та цього Короткого огляду доступні англійською, арабською, іспанською, російською, українською, непальською, гаїтянською креольською та креольською мовами. | हाम्रो वित्तीय सहायता नीति, आवेदन फारम र यो सारांशको प्रतिलिपिहरू अङ्ग्रेजी, अरबी, स्पेनिश, रूसी, यूक्रेनी, नेपाली, हाइटी क्रियोल र क्रियोलमा उपलब्ध छन्। | Kòpi sou Politik Ed Finansye nou an, Fòm Aplikasyon an, ak Rezime sa a disponib an Anglè, Arab, Panyòl, Ris, Ikreyen, Nepalè, Kreyòl Ayisyen, ak Kreyòl. |

## القسم الأول: معلومات المريض

اكتب اسمك كاملاً وعنوان سكنك في وقت الحصول على الخدمة الطبية وغيرها من المعلومات المحددة في القسم بحروف واضحة.

رقم الحساب \_\_\_\_\_ تاريخ/تواريخ الخدمة \_\_\_\_\_

اسم المريض: \_\_\_\_\_  
الأخير الأول الحروف الأولى من اسم الأب

العنوان: \_\_\_\_\_  
الرقم والشارع المدينة المقاطعة

الحالة الاجتماعية:  أعزب  متزوج  مطلق  
الرمز البريدي: \_\_\_\_\_ تاريخ الميلاد: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ الولاية محل الإقامة: \_\_\_\_\_

المنزل  الجوال  العمل  غير ذلك \_\_\_\_\_ رقم الهاتف الرئيسي: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

عنوان البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_

لا يوجد تأمين  Medicare  Medicaid  غير ذلك \_\_\_\_\_ التأمين الصحي في وقت تاريخ الخدمة: \_\_\_\_\_

## القسم الثاني: دخل الأسرة

أدخل بيانات دخلك ودخل الزوج/الزوجة وجميع أفراد الأسرة الآخرين (إذا كان ينطبق).

مصدر الدخل	الإجمالي لمدة 3 أشهر قبل تلقي الخدمة	الإجمالي لمدة 12 شهراً قبل تلقي الخدمة
الأجور/العمل الحر	\$	\$
الضمان الاجتماعي	\$	\$
معاش التقاعد، وحصص الأرباح، والفوائد، والدخل من الإيجار	\$	\$
البطالة وتعويض العمال	\$	\$
مساعدات الأطفال (فقط إذا كان المريض هو المُتلقّي المقصود)	\$	\$
غير ذلك	\$	\$

## القسم الثالث: معلومات الأسرة والدخل

قائمة بجميع أفراد الأسرة الذين يعيشون في منزلك وتواريخ ميلادهم.

يُرجى تقديم المعلومات التالية عن جميع أفراد أسرتك المباشرة الذين يعيشون في منزلك. لأغراض HCAP، يشير مصطلح الأسرة إلى المريض، وزوج/زوجة المريض، وجميع أبناء المريض دون الثامنة عشرة من العمر (الطبيعيين أو بالتبني) الذين يعيشون في منزل المريض. إذا كان المريض دون الثامنة عشرة، فسيشمل تعريف الأسرة كلاً من المريض، وأي من أبوي المريض الطبيعيين أو بالتبني أو كلاهما، وأبناء أي من الأبوين أو كلاهما الذين هم دون الثامنة عشرة (الطبيعيين أو بالتبني) الذين يعيشون في منزل المريض.

أسماء أفراد الأسرة بمن فيهم المريض تاريخ الميلاد العلاقة بالمريض

1. المريض: \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

بتوقيعي أدناه، أنا أشهد على صحة جميع ما ذكرته في هذا الطلب وفي أي مرفقات.

توقيع الطرف المسؤول: X \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_